

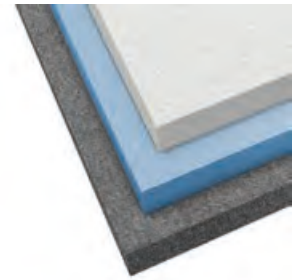
Preisliste 2025 – Liste de prix 2025

Neu ab Herbst 2025

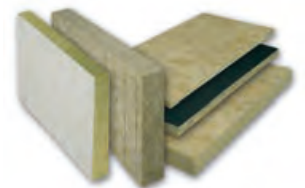
Isoboy® OSZ 340

Das vielseitige, für das Gerüst geeignete Dämmstoff-Schneidegerät mit dem oszillierenden Draht

La découpeuse de matériaux isolants polyvalente avec le fil oscillant, adaptée à l'échafaudage.



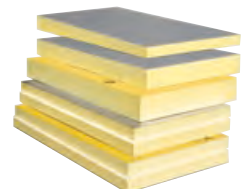
Styropor- und Hartschaumplatten (EPS / XPS)



Steinwollplatten



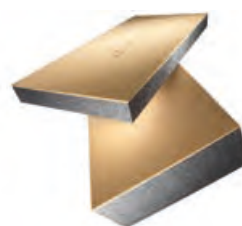
Weiche bis mittelharte Holzfaserplatten



PU-, PIR-Platten



Kork-Dämmstoffplatten



Tera Dämmstoffplatten



Foamglas/Porenbeton

Innovative Neuheit



www.simplytherm.ch

SIMPLYTHERM Heiz- und Kühlflächen

Vertrieb von Simplytherm Boden-, Wand- und Deckenheizsystemen.

Surfaces de chauffage et de refroidissement

Distribution de systèmes de chauffage Simplytherm pour sols, murs et plafonds.

Isoboy®

Die clevere Lösung.



Inhaltsverzeichnis / Sommaire général	Seite / Page
Glühdraht-Schneidegeräte mit Zubehör und Ersatzteilen <i>Découpeuses compactes à fil chaud avec accessoires et pièces de rechange</i>	3 – 7
Handschneidegeräte mit Zubehör / <i>Outils de coupe à main avec accessoires</i>	8 – 10
Kambo AG auf Social Media / <i>Kambo AG sur les réseaux sociaux</i>	11
Vertriebspartner Schweiz von Simplytherm GmbH / <i>Distributeur Suisse</i>	11
Oszillierendes Dämmstoffschneidegerät mit Zubehör <i>Découpeuse oscillante pour matériaux isolants avec accessoires</i>	12 – 13
Mineralfaser-Schneidegeräte mit Zubehör <i>Outils de coupe pour matériaux isolants minéraux avec accessoires</i>	15 – 23
Zusatzgeräte mit Zubehör / <i>Appareils complémentaires avec accessoires</i>	24
IsoFOX® VMS Unterkonstruktion / <i>sous-construction</i>	25
Innovative Bildungsleistungen für die Gebäudehülle <i>Des services éducatifs innovants pour l'enveloppe des édifices</i>	26
IsoFOX® Dachkranzelement / <i>Élément d'acrotère</i>	27 – 28
Simplytherm Boden-, Wand- und Deckenheiz-Systeme <i>Systèmes de chauffage Simplytherm pour sols, murs et plafonds</i>	29
Geschäfts- und Lieferbedingungen / <i>Conditions générales de vente et de livraison</i>	30 – 31

Preisstellung:

Prix: Die Preise verstehen sich exkl. MWST, unverpackt ab Werk
Les prix s'entendent hors TVA, marchandise non emballée départ usine

Warenversand:

Expédition: **Ab Werk**
Départ usine

Gültigkeit:

Validité: **01.01.2025 bis 31.12.2025**
Du 01.01.2025 au 31.12.2025

Technische- und Preisänderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques et tarifaires

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten, eine Haftung diesbezüglich wird ausgeschlossen. / Sous réserve d'erreurs et de fautes d'impression, toute responsabilité en ce point est exclue.

Tel. +41 32 666 38 00
info@kambo.ch

www.kambo.ch
www.simplytherm.ch

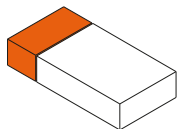
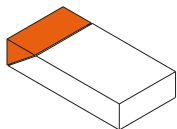
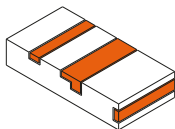
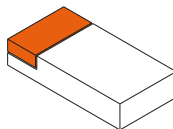
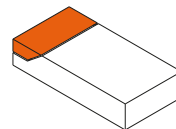
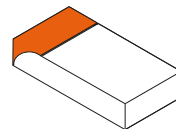
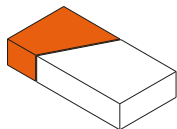
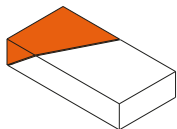
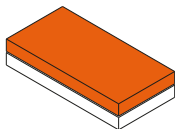
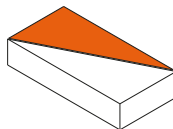
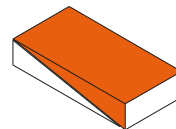
Öffnungszeiten:

Mo – Do 07.00 – 12.00 | 13.00 – 17.00
Freitag 07.00 – 12.00 | 13.00 – 16.00



Vergleichsübersicht Glühdrahtschneidegeräte / Aperçu comparatif de découpeuses compactes à fil chaud

■	Integriert / Intégré				
○	Zubehör / Accessoire				
		Isoboy GDT 34	Isoboy GDT 34 Akku	Isoboy GD 34 N	
Glühdraht-Schneidegerät EPS/XPS Découpeuse compacte à fil chaud EPS/XPS		■	■	■	
Standgerät / Appareil sur pied		■	■	■	
Teleskop / Télésopique		■	■		
Schnittlänge / Longueur de coupe	mm	1300	1300	1300	
Schnitttiefe / Profondeur de coupe	mm	340	340	340	
Gewicht / Poids	kg	15.7	14.9	16.6	
Absicherung / Protection		■	■	■	
Turbofunktion / Fonction turbo		■	■	■	
Trafoleistung / Puissance de transformateur	VA				
Netzteilleistung Puissance d'alimentation électrique	VA	240		240	
Drahtdurchmesser / Diamètre de fil	Ø mm	0.65	0.65	0.60	
Eckschneider / Appareil de découpe d'onglet		○	○	○	Ab Modell 2019 nicht mehr verwendbar/N'est plus utilisable à partir du modèle 2019
Linke Plattenaufgabe / Support de table gauche		■	■	■	
Gerätefuss / Pied d'appareil		■	■	■	
Freistellstütze / Pied de soutien		○	○	○	
Geländerhalterung / Fixation de balustrade					Nicht mehr erhältlich.
Transportschutz (Koffer) Protection pour le transport (coffre)		○	○	○	
Längsanschlag / Butée longitudinale		■	■	■	
Ersatzdrahtrolle / Bobine de fil de rechange		■	■	■	
Gerade, Gehrung, Schräg / Droit, biais, incliné		■	■	■	
Nut, Stufennut, Falz Denture, denture étagée, rainure		■	■	■	
Auftrennschnitt / Coupe en long		■	■	■	
Rundlaibungsschnitt / Coupe intradot		■	■	■	
Kreisaussparung / Évidement circulaire					Ab Modell 2019 nicht mehr verwendbar/N'est plus utilisable à partir du modèle 2019
Diagonalschnitt / Coupe diagonale (PL = 100 cm)		■	■	■	
Gefälleschnitt / Coupe en pente		■	■		

Gerade
Droit

Gehrung
Biais

Nut / Stufennut
Denture / denture étagée

Stufe / Falz
Degré / rainure

Stufe / Falz mit Gehrung
Degré / rainure en biais

Radius
Rayon

Schräg
Incliné

Schräg mit Gehrung
Incliné en biais

Trennschnitt
Jointure

Diagonal
Diagonale

Gefälleschnitt
Coupe en pente


Glühdraht-Schneidegeräte / Découpeuses compactes à fil chaud



Isoboy GDT 34

Glühdraht-Schneidegerät mit ausziehbarem Teleskop-Schneidebügel für Polystyrolplatten, inkl.

- eingebautem Netzteil
- Spezialdrahtspule Nr. 3
- wegklappbarem Längsanschlag sowie Tiefenanschlag

Schnittlänge: 1300 mm
Plattendicke: 340 mm

Isoboy GDT 34

Découpeuse compacte à fil chaud avec cadre de découpe télescopique pour plaques de polystyrène, y compris

- alimentation électrique
- bobine de fil spécial n°3
- butée longitudinale rabattable ainsi que butée de profondeur

Longueur de coupe: 1300 mm
Epaisseur des panneaux: 340 mm

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Isoboy GDT 34	30 000 70	2'295.–
- mit Kunststoffkoffer / avec coffre en plastique	30 000 80	2'575.–
- mit Rollkoffer / avec coffre à roulettes	30 001 05	2'615.–



GDT 34 Akku

Glühdraht-Schneidegerät mit ausziehbarem Teleskop-Schneidebügel für Polystyrolplatten, inkl.

- eingebaute Akku-Aufnahme
- Spezialdrahtspule Nr. 3
- wegklappbarem Längsanschlag sowie Tiefenanschlag

Schnittlänge: 1300 mm
Plattendicke: 340 mm

GDT 34 accu

Découpeuse compacte à fil chaud avec cadre de découpe télescopique pour plaques de polystyrène, y compris

- dispositif de réception pour batterie
- bobine de fil spécial n°3
- butée longitudinale rabattable ainsi que butée de profondeur

Longueur de coupe: 1300 mm
Epaisseur des panneaux: 340 mm

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Isoboy GDT 34 Akku		
mit Makita Akku-Set / avec kit de batterie Makita *	30 001 30	2'495.–
- mit Kunststoffkoffer / avec coffre en plastique	30 001 31	2'775.–
- mit Rollkoffer / avec coffre à roulettes	30 001 32	2'815.–

* Lieferumfang: 2 x Akku 18V/6Ah und 1 x Schnellladegerät von Makita
Contenu de livraison: 2 accus 18V/6Ah et 1 x chargeur rapide Makita

Isoboy GDT 34 Akku		
ohne Makita Akku-Set / sans kit de batterie Makita	30 001 33	2'175.–
- mit Kunststoffkoffer / avec coffre en plastique	30 001 34	2'455.–
- mit Rollkoffer / avec coffre à roulettes	30 001 35	2'495.–



Isoboy GD 34 N

Glühdraht-Schneidegerät mit Verlängerungsbügel für Polystyrolplatten, inkl.

- eingebautem Netzteil
 - Spezialdrahtspule Nr. 1
- Schnittlänge 1300 mm
Plattendicke 340 mm

Isoboy GD 34 N

Découpeuse compacte à fil chaud avec étrier de rallonge pr panneaux de polystyrène, y.c.

- alimentation électrique
- bobine de fil spécial n°1

Longueur de coupe: 1300 mm
Epaisseur des panneaux: 340 mm

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Isoboy GD 34 N	30 001 40	2'095.–
- mit Rollkoffer / avec coffre à roulettes	30 002 30	2'445.–

Glühdraht-Schneidegeräte / Découpeuses compactes à fil chaud

Zubehör / Accessoires



Kunststoffkoffer / Coffre en matière plastique

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Koffer zu Isoboy GDT 34 / GDT 34 Akku Coffre pour Isoboy GDT 34 / GDT 34 accu	32 000 88	345.–



Rollkoffer

Hochstabil (mit Multiplexbeschichtung), Aluminium-Eckschutz, haltbaren Beschlägen, Rollen und Traggriffen.

Coffre à roulettes

Très solide (avec revêtement multiplex), protection des coins en aluminium, roulettes et poignées résistantes.

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Rollkoffer zu Isoboy GD 34 / GD 34 N Coffre à roulettes pour Isoboy GD 34 / GD 34 N	32 001 24	395.–
Rollkoffer zu Isoboy GDT 34 / GDT 34 Akku Coffre à roulettes pour Isoboy GDT 34 / GDT 34 accu	32 002 00	395.–



Universalklammern

Verhindern ein Abrutschen der Dämmplatten (z.B. über Fensterstürzen) oder dienen zur Fixierung der ersten Lage

Pinces universelles

Évitent aux panneaux isolants de glisser (par ex. au-dessus des linteaux) ou servent à fixer la première couche

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Universalklammern (Paket à 20 Stück) Pinces universelles (Paquet de 20 pièces)	32 000 75	38.–

Glühdraht-Schneidegeräte / Découpeuses compactes à fil chaud

Zubehör / Accessoires



Makita Akku-Set

inkl.
– Schnellladegerät
– 2 Akkus 18V 6.0Ah

Set d'accus Makita

Y compris
– Chargeur rapide
– 2 accus 18V 6.0Ah

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Makita Akku-Set zu GDT 34 Akku Set d'accus Makita pour GDT 34 accu	33 030 34	360.–
Makita Akku 18V 6.0Ah Batterie Makita 18V 6.0Ah	33 030 33	155.–

Adapter für Akku (Dewalt oder Milwaukee)
Adaptateur pour batterie (Dewalt ou Milwaukee)

32 003 27 **45.–**



Adapter für Akku (Metabo)
Adaptateur pour batterie (Metabo)

32 003 31 **45.–**



Teleskop-Abstützfuss

Einklappbarer Teleskop-Abstützfuss zum freien Aufstellen des Schneidegerätes. Bleibt nach der Montage am Gerät.

Pied de soutien télescopique

Pied de soutien télescopique pour la pose libre de la découpeuse. Reste en place après le montage.



Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
zu Isoboy GDT 34 / GDT 34 Akku / GD 34 N pour Isoboy GDT 34 / GDT 34 accu / GD 34 N	33 008 48	158.–

Abstützfuss / Pied de soutien

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
zu Isoboy GD 340 pour Isoboy GD 340	32 002 02	90.–

nur solange Vorrat / jusqu'à épuisement du stock



Glühdraht-Schneidegeräte / Découpeuses compactes à fil chaud

Ersatzteile / Pièces de rechange

Ersatzdraht / Fil de rechange

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Spezialdrahtspule Nr. 3 , ~ 20 m, Ø 0,65 mm für Isoboy GDT / GDT Akku <i>Bobine de fil spécial n° 3, ~ 20 m, Ø 0,65 mm pour les modèles Isoboy GDT/GDT accu</i>	32 000 83	38.–
Spezialdrahtspule Nr. 4 , ~6 m, Ø 0,65 mm für ES-Modell <i>Bobine de fil spécial n° 4, ~6 m, Ø 0,65 mm pr le modèle ES</i>	32 000 84	25.–
Spezialdrahtspule Nr. 5 , ~ 20 m, Ø 0,65 mm für Isoboy GD 340 <i>Bobine de fil spécial n° 5, ~ 20 m, Ø 0,65 mm pour Isoboy GD 340</i>	32 002 01	38.–
Spezialdrahtspule Nr. 1 , ~ 20 m, Ø 0,60 mm für Isoboy GD 24/34/44 und GD 34 N <i>Bobine de fil spécial n° 1, ~ 20 m, Ø 0,60 mm pour les modèles GD 24/34/44 et GD 34 N</i>	32 000 24	38.–
Spezialdrahtspule Nr. 6 , ~ 15 m, Ø 0,75 mm für Isoboy OSZ 340 <i>Bobine de fil spécial n° 6, ~ 15 m, Ø 0,75 mm pour Isoboy OSZ 340</i>	32 003 36	38.–



Hot-Speed Kabel / Câble Hot-Speed

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Hot-Speed Kabel für Isoboy GD 24 <i>Câble Hot-Speed pour Isoboy GD 24</i>	32 000 19	35.–
Hot-Speed Kabel für Isoboy GD 34 <i>Câble Hot-Speed pour Isoboy GD 34</i>	32 000 20	35.–
Hot-Speed Kabel für Isoboy GD 44 <i>Câble Hot-Speed pour Isoboy GD 44</i>	32 000 21	35.–

Handschneidegeräte / Outils de coupe à main avec accessoires

Der erste Handschneider, welcher für das Arbeiten im Dauerbetrieb geeignet ist (integrierte Kühlung).

Première découpeuse manuelle adaptée au fonctionnement en continu (refroidissement intégré).



Isoboy Styro-CUT M

Elektrisches Handschneidegerät im praktischen Kunststoffkoffer, inkl. Schneide 250 mm, Führungsschlitten mit T-Stück, Winkelschnitt-Adapter 45 – 90°, Drahtbürste, Rollmeter 3 m, Marker (schwarz)

Isoboy Styro-CUT M

Découpeuse manuelle électrique dans un coffre en matière plastique pratique comprenant lame 250 mm, chariot de guidage avec pièce en T, adaptateur section angle 45 – 90°, brosse, ruban de mesure 3 m, marqueur (noir)

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Isoboy Styro-CUT M	31 000 11	245.–



Isoboy Styro-CUT XL

Elektrisches Handschneidegerät im praktischen Kunststoffkoffer, inkl. Schneiden 150/200/250/300 mm, Profilschnitt-Adapter, Zange, Rohrschneide-Adapter, Rohrschneiden G20/G27/G34, Schneidevorrichtung 45-90°, Schlitten und Bürste.

Isoboy Styro-CUT XL

Découpeuse manuelle électrique dans un coffre en matière plastique pratique comprenant lames 150/200/250/300 mm, adaptateur coupe de profil, pince, adaptateur découpe des tuyaux, découpe des tuyaux G20/G27/G34, dispositif de coupe 45-90°, chariot et brosse.

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Isoboy Styro-CUT XL	31 000 10	490.–

Zubehör und Verbrauchsmaterial/Accessoires et Consommables

zu Isoboy Styro-CUT / pour Isoboy Styro-CUT



Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Schneide 250 mm / Lame 250 mm	32 001 72	39.50



Schneide 200 mm / Lame 200 mm	32 001 71	29.50
-------------------------------	------------------	--------------



Schneide 150 mm / Lame 150 mm	32 001 70	17.50
-------------------------------	------------------	--------------



Schneide flach 300 mm / Tranchant plat 300 mm*	32 001 73	11.50
--	------------------	--------------

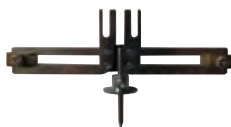
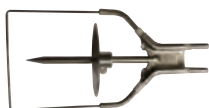
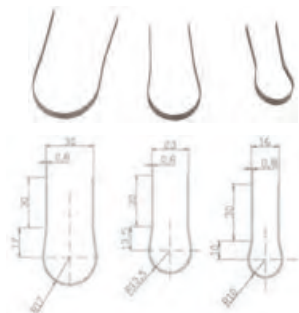
* kann nur zusammen mit Artikel 32 001 79 verwendet werden

* utilisable seulement avec art. 32 001 79

Handschneidegeräte / Outils de coupe à main avec accessoires

Zubehör und Verbrauchsmaterial/Accessoires et Consommables

zu Isoboy Styro-CUT / pour Isoboy Styro-CUT



Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Rohrschneide G20 / <i>Tranchant tuyau G20*</i>	32 001 74	13.50
Rohrschneide G27 / <i>Tranchant tuyau G27*</i>	32 001 75	13.50
Rohrschneide G34 / <i>Tranchant tuyau G34*</i>	32 001 76	13.50
* kann nur zusammen mit Artikel 32 001 82 verwendet werden * utilisable seulement avec art. 32 001 82		
Rohrschneide-Adapter / <i>Adaptateur pour tranchant tuyau</i>	32 001 82	34.–
Elektrokasten-Schneider / <i>Coupeuse pour boîte électrique</i>	32 001 77	46.–
Sackloch-Schneider / <i>Tranchant pour trou borgne</i>	32 001 78	56.–
Profilschnitt-Adapter / <i>Adaptateur section profil</i>	32 001 79	60.–
Winkelschnitt-Adapter / <i>Adaptateur section angle</i>	32 001 80	42.–
Führungsschlitten / <i>Chariot de guidage</i>	32 001 81	17.–

Handschneidegeräte / Outils de coupe à main avec accessoires

Verbrauchsmaterial / Consommables

zu Styrocut / pour Styrocut



Beschreibung Description	Schnittdicke Epaisseur de coupe		Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
C-140	140 mm	Styrocut 140 / 180 / 230	32 000 28	61.–
C-160	160 mm	Styrocut 140 / 180 / 230	32 000 29	69.–
C-180	180 mm	Styrocut 180 / 230	32 000 30	76.–
C-200	200 mm	Styrocut 180 / 230	32 000 31	85.–

* nur solange Vorrat / jusqu'à épuisement du stock



Isolino 330

Handschnidegerät für Polystyrol-
platten inkl.

- Trafo
- 10 m Anschlusskabel
- Spezialdrahtspule Nr. 2

Isolino 330

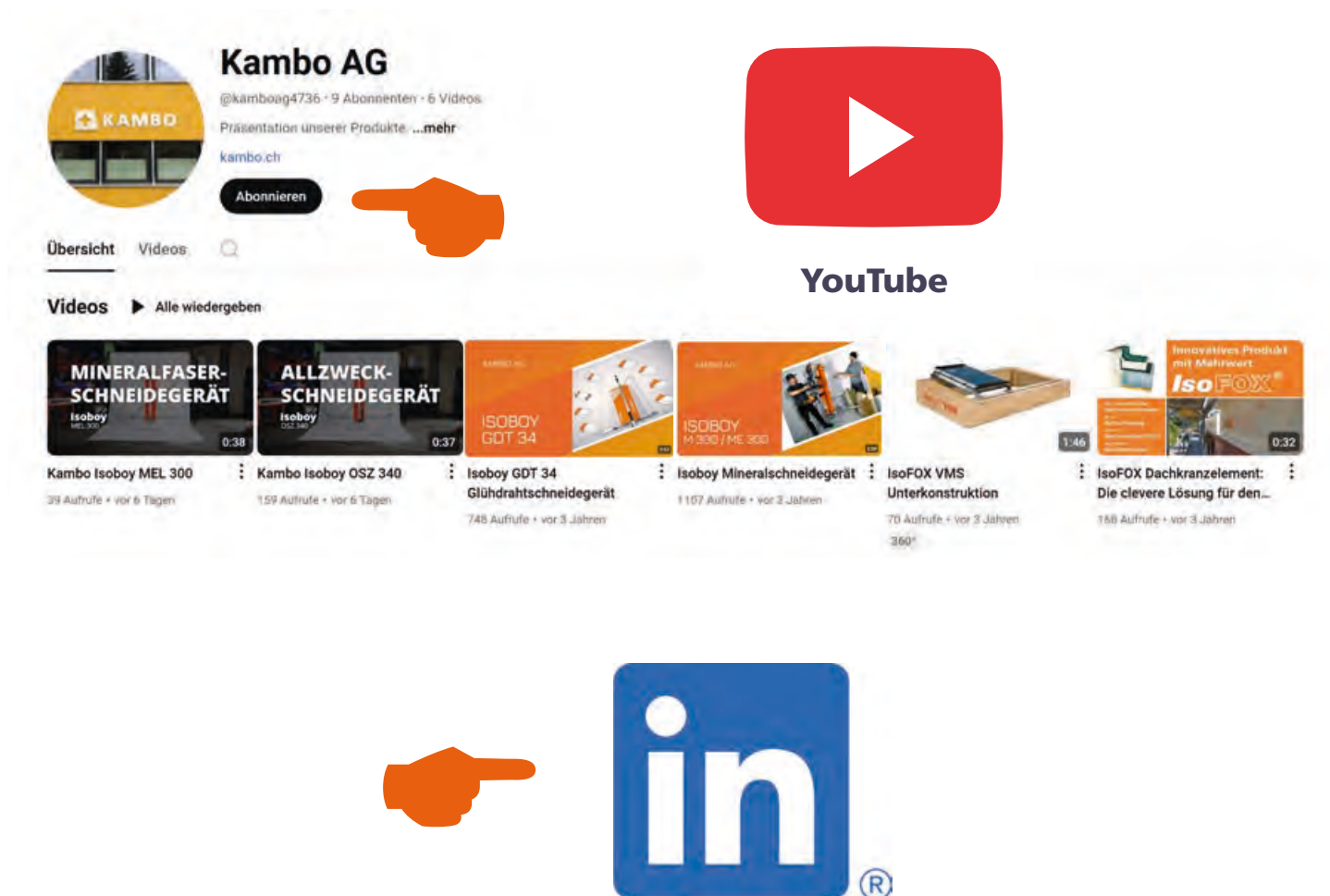
Découpeuse manuelle pour panneaux
de polystyrène y.c.

- transformateur
- 10 m de câble de raccordement
- une bobine de fil spéciale n° 2

Beschreibung Description	Schnittdicke Epaisseur de coupe	Art.-Nr. No art.	Preis CHF Prix CHF
Isolino 330	330 mm	30 000 43	440.–

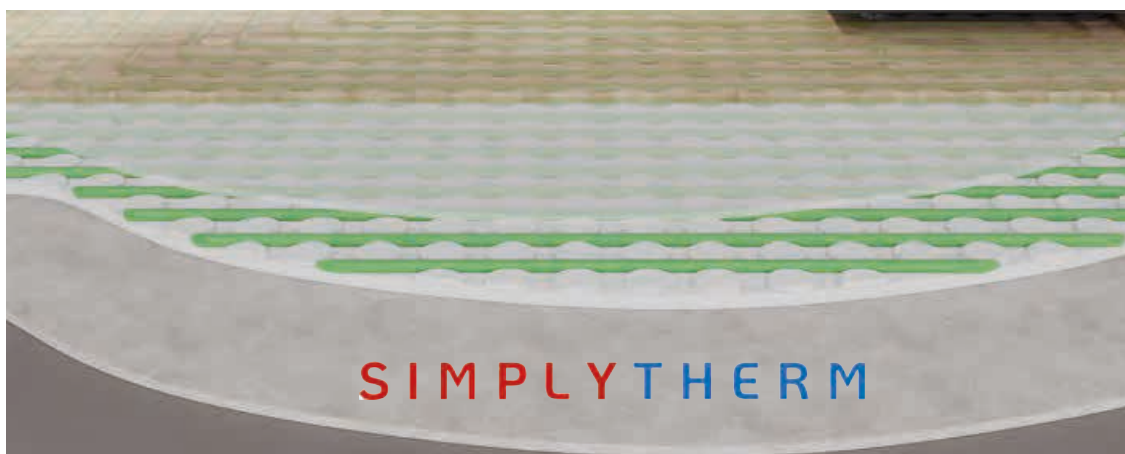


Kambo AG auf Social Media / Kambo AG sur les réseaux sociaux



Kambo AG ist Vertriebspartner Schweiz von Simplytherm GmbH Kambo AG est le distributeur suisse de Simplytherm GmbH

Lernen Sie das praktische und superschlanke Fussboden-, Wand- und Deckenheizsystem kennen.
Découvrez le système de chauffage par le sol, par les murs et par le plafond, pratique et super mince.

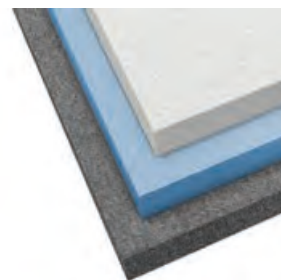


www.simplytherm.ch

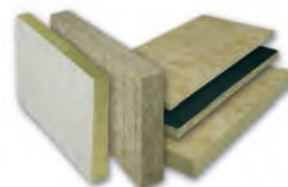


Leistungübersicht Oszillierendes Dämmstoffschnidegerät Aperçu des performances de la découpeuse de matériaux isolants oscillante

☒ Integriert / Intégré			
☐ Zubehör / Accessoire			
	Isoboy OSZ 340		
Mineralfaserschnidegerät und Styroporschnidegerät / Outil de coupe pour matériaux isolants minéraux et polystyrène	☒		
Standgerät / Appareil autonome	☒		
Manuelle Bearbeitung / Traitement manuel			
Elektrische Bearbeitung / Traitement électrique	☒		
Schnittlänge / Longueur de coupe mm	1030		
Schnitttiefe / Profondeur de coupe bis mm	340		
Gewicht / Poids ca. kg	23.0		
Styropor- und Hartschaumplatten (EPS/XPS) Panneaux en polystyrène et en mousse dure (EPS/XPS)	☒		
Steinwollplatten / Panneaux de laine de roche	☒		
Holzfaserplatten / Panneaux de fibres de bois	☒		
PU-, PIR-Platten / Panneaux PU, PIR	☒		
Kork-Dämmstoffplatten / Panneaux isolants en liège	☒		
Foamglas + Porenbeton / Foamglas + béton cellulaire	☒		
Tera Dämmstoffplatten / Panneaux isolants Tera	☒		
Rollenware / Rouleaux			
Gerätefuss / Pied d'appareil	☒		
Freistellstütze / Pied de soutien	☐		
Längsanschlag / Butée longitudinale	☒		
Ersatzdraht / Fil de rechange	☐		
Gerade / Droit	☒		
Gehrung / Biais	☒		
Schräg / Incliné	☒		
Schräg mit Gehrung / Incliné en biais	☒		



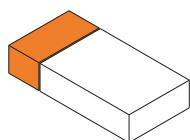
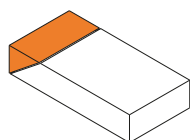
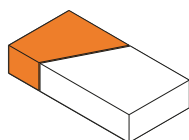
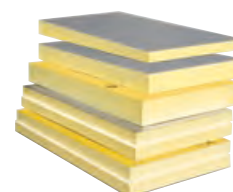
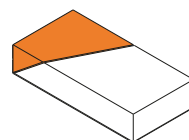
Styropor- und Hartschaumplatten (EPS / XPS)



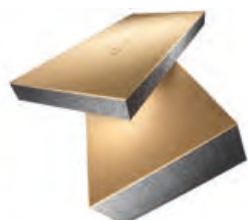
Steinwollplatten



Weiche bis mittelharte Holzfaserplatten

Gerade
Droit

Gehrung
Biais

Schräg
Incliné

Schräg mit Gehrung
Incliné en biais


PU-, PIR-Platten



12 Tera Dämmstoffplatten



Foamglas/Porenbeton



Kork-Dämmstoffplatten

Multifunktions-Schneidegerät / Outil de coupe multifonctionnelle

NEUHEIT:

Isoboy OSZ 340

Multifunktions-Schneidegerät mit oszillierendem Diamantdraht sowie herkömmlichem Glühdraht. Geeignet zum Schneiden nahezu aller Dämmstoffe, einschliesslich Styropor (EPS), Hartschaum (XPS), Steinwolle, PU, PIR, Kork, Tera, Foamglas und Porenbetonplatten. Inkl. elektrischem Motorantrieb mit Netzteil, Diamantdraht (konfektioniert) und Spezialdrahtspule Nr. 6.

Schnittlänge 1030 mm
Plattendicke 340 mm

NOUVEAUTÉ:

Isoboy OSZ 340

Appareil de coupe multifonctions avec fil diamanté oscillant ainsi que fil chaud. Convient pour la découpe de presque tous les matériaux isolants, y compris polystyrène expansé (EPS), polystyrène extrudé (XPS), laine de roche, PU, PIR, liège, Tera, verre cellulaire et béton cellulaire. Y c. entraînement électrique avec bloc d'alimentation, fil diamanté confectionné et bobine spéciale de fil n° 6.

Longueur de coupe 1030 mm
Épaisseur d. panneaux 340 mm



Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Isoboy OSZ 340	30 002 28	3'290.-

Optionales Zubehör: Teleskop-Freistellstütze / Accessoires en option: pied d'appui télescopique
Technische- und Preisänderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications techniques et de prix



Teleskop-Freistellstütze

zum freien Aufstellen des Geräts.

Pied d'appui télescopique

pour une installation libre de l'appareil.

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Teleskop-Freistellstütze zu Isoboy OSZ 340 Pied d'appui télescopique pour Isoboy OSZ 340	33 040 53	145.-

Ersatz-Diamantdraht

Konfektioniert (1 Stück)

Fil diamanté de rechange

Confectionné (1 pièce)



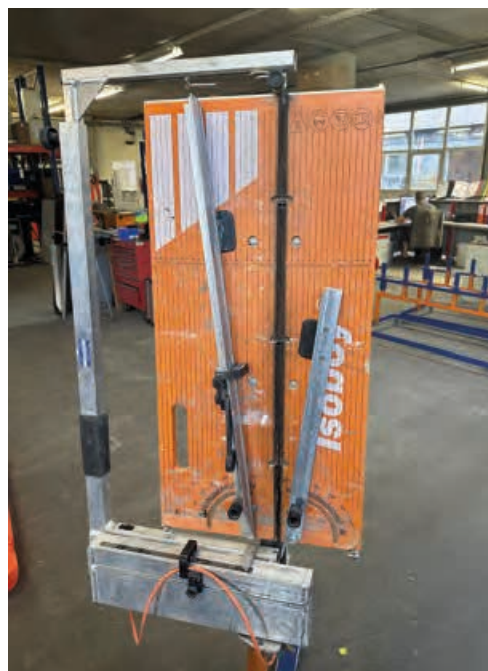
Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Spezialdraht Nr. 10 konfektioniert (1 Stück) zu Isoboy OSZ 340 Fil spécial n° 10, confectionné (1 pièce) pour Isoboy OSZ 340	32 003 30	65.-

Dienstleistungen

Reparaturservice



In unserer Werkstatt führen wir in nützlicher Frist Reparatur- und Servicearbeiten an Ihren Geräten durch.



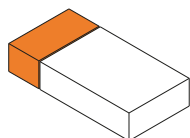
Ausstellung / Schulung



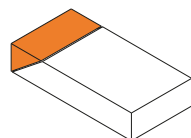
Gerne präsentieren wir Ihnen die verschiedenen Schneidegeräte bei uns in der Ausstellung und bieten bei Bedarf ebenfalls eine Produktschulung an.

Vergleichsübersicht Mineralfaser-Schneidegeräte

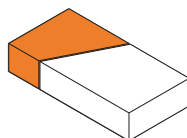
Aperçu comparatif d'outils de coupe pour matériaux isolants minéraux

[illegible]Gerade
Droit

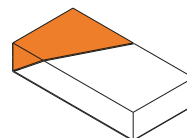
Gehrung
Biais



Schräg
Incliné



Schräg mit Gehrung
Incliné en biais



Mineralfaser-Schneidegeräte / Outils de coupe pour matériaux isolants minéraux



Isoboy ML 300

Allzweckschneidegerät für winkelrechte Schnitte zum Schneiden von Mineralfaser-, Glaswolle-, Holzfaser-, Oekodämmstoff-, Schaumglas-, PIR-, PUR-, Kork- und Sandwichplatten, **inkl. Wellenschliffsäge 550 mm und Teleskop-Abstützfuss**.
Speziell geeignet für Gehrungsschnitte.
Schnittlänge 1270 mm
Plattendicke 30 – 300 mm

Isoboy ML 300

L'outil de coupe multiusage pour coupes à l'équerre dans les panneaux en fibre minérale, laine de verre, fibre de bois, isolation écologique, verre cellulaire, PIR/PUR, liège et panneaux sandwich, **y.c. scie ondulée 550 mm et pied de soutien télescopique**.
Très pratique pour les coupes d'onglets.
Longueur de coupe 1270 mm
Épaisseur des panneaux 30 – 300 mm

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Isoboy ML 300	30 002 00	1'760.–

! Es dürfen nur ungeschränkte Sägeblätter verwendet werden!
N'utiliser que des lames de scie non avoyées!

Zubehör / Accessoires

Handsägen und Messer / Scie à main et couteau

zu **Isoboy M 300 ME 300 / ML 300 MEL 300**
pour **Isoboy M 300 ME 300 / ML 300 MEL 300**

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Schneidesäge gezahnt 550 mm (ohne Schränkung) <i>Scie égoïne dentée 550 mm (non avoyée)</i>	32 000 61	55.–
Dämmstoffmesser 480 mm <i>Couteau d'isolation 480 mm</i>	32 001 04	62.–
Wellenschliffsäge 550 mm <i>Scie ondulée 550 mm</i>	32 000 62	49.–
Schärfgerät zu Wellenschliffsäge 550 mm <i>Aiguisoir pour scie ondulée 550 mm</i>	32 000 63	15.–



Mineralfaser-Schneidegeräte / Outils de coupe pour matériaux isolants minéraux



**Es dürfen nur ungeschränkte
Sägeblätter verwendet werden!**
*N'utiliser que des lames de scie
non avoyées!*

Isoboy MEL 300

Allzweckschneidegerät für winkelrechte Schnitte zum Schneiden von Mineralfaser-, Glaswolle-, Holzfaser-, Oeko-dämmstoff-, Schaumglas-, PIR-, PUR-, Kork- und Sandwichplatten, **inkl. Führungsschlitten Dewalt/ Bosch oder Festool und Teleskop-Abstützfuss.**

Speziell geeignet für Gehrungsschnitte.
Schnittlänge 1270 mm
Plattendicke 30 – 300 mm

Isoboy MEL 300

L'outil de coupe multiusage pour coupes à l'équerre dans les panneaux en fibre minérale, laine de verre, fibre de bois, isolation écologique, verre cellulaire, PIR/PUR, liège panneaux sandwich, **y.c. rail de guidage Dewalt/Bosch ou Festool et pied d'appui télescopique.**

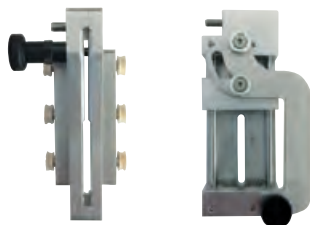
Très pratique pour les coupes d'onglets.
Longueur de coupe 1270 mm
Épaisseur des panneaux 30 – 300 mm

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Isoboy MEL 300 mit Führungsschlitten für Festool* <i>Isoboy MEL 300 avec rail de guidage pr Festool*</i>	30 002 05	1'920.–
Isoboy MEL 300 mit Führungsschlitten für Dewalt/Bosch* <i>Isoboy MEL 300 avec rail de guidage pr Dewalt/Bosch*</i>	30 002 06	1'920.–
Isoboy MEL 300 mit Führungswagen für Milwaukee C18* <i>Isoboy MEL 300 avec chariot de guidage pr Milwaukee C18*</i>	30 002 07	1'920.–

***Sägemaschine nicht im Lieferumfang enthalten / Scieuse non fournie.**

Zubehör / Accessoires

Aufrüstungsset komplett von Isoboy ML 300 auf MEL 300 Kit d'extension complet MEL 300 pour Isoboy ML 300



Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Führungswagen mit Einrasteinheit und Anschlag für Akku-Säbelsäge Milwaukee C18 <i>Chariot de guidage avec unité de verrouillage et butée pour scie sabre sur batterie Milwaukee C18</i>	33 041 03	230.–
Führungsschlitten mit Einrasteinheit und Anschlag für Dewalt/ Bosch <i>Bloc de guidage avec unité de verrouillage et butée pour Dewalt/Bosch</i>	33 041 04	230.–
Führungsschlitten mit Einrasteinheit und Anschlag für Akku-Dämmstoffsäge Festool ISC 240 <i>Bloc de guidage avec unité de verrouillage et butée pour scie sur batterie à matériaux isolants Festool ISC 240</i>	33 041 02	230.–

Mineralfaser-Schneidegeräte / Outils de coupe pour matériaux isolants minéraux

Zubehör / Accessoires



Rollen-/Plattenständer Isoboy RS
Support pour rouleaux/panneaux Isoboy RS

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
zu Isoboy ML 300/MEL 300 pour Isoboy ML 300/MEL 300	30 002 10	715.–



Mineralfaser-Schneidegeräte / Outils de coupe pour matériaux isolants minéraux

Zubehör / Accessoires



Rollkoffer

Hochstabil (Leichtbauplatte), mit Aluminium-Eckschutz, haltbaren Beschlägen, Rollen und Traggriffen.

Coffre à roulettes

Très solide (panneaux légers), avec protection des coins en aluminium, roulettes et poignées résistantes.

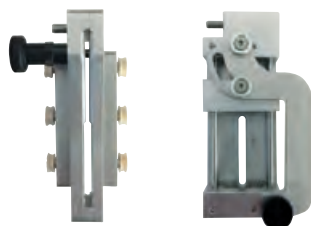
Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Rollkoffer für Isoboy ML 300 / MEL 300 Coffre à roulettes pour Isoboy ML 300 / MEL 300	32 002 06	515.–



Teleskop-Abstützfuss / Pied d'appui télescopique

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Teleskop-Abstützfuss zu Isoboy ML 300 / MEL 300* Pied d'appui télescopique pour Isoboy ML 300 / MEL 300*	33 040 53	145.–

* auch passend zu Isoboy M 300 und ME 300 / convient aussi à Isoboy M 300 und ME 300



Führungsschlitten und -wagen / Rails et chariots de guidage

zu Isoboy M 300 / ME 300 und ML 300 / MEL 300
pour Isoboy M 300 / ME 300 et ML 300 / MEL 300

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Führungswagen Milwaukee C18 Chariot de guidage Milwaukee C18	33 012 36	205.–
Führungsschlitten Dewalt/Bosch Rail de guidage Dewalt/Bosch	33 012 15	205.–
Führungsschlitten Festool ISC 240 Rail de guidage Festool ISC 240	33 012 38	205.–

Mineralfaser-Schneidegeräte / Outils de coupe pour matériaux isolants minéraux

Zubehör / Accessoires



Sägemaschine Festool

Universell einsetzbar zum Sägen von Dämmstoffplatten. Ideal auch für Tauchschnitte, inkl.

- Akkupack
- Schnellladegerät
- Schneidgarnitur SG, gezahnt, 350 mm
- Adapter-Tisch (204160)
- Führungsschienen-Schlitten
- Systainer SYS3 M 237

Scieuse Festool

Utilisation polyvalente pour la découpe des panneaux d'isolation. Convient aussi idéalement aux coupes plongeantes, y.c.

- batterie,
- chargeur rapide
- jeu de coupes SG, dentelé, 350 mm
- table adaptatrice (204160)
- adaptateur pour rail de guidage
- Systainer SYS3 M 237

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Festool Akku-Dämmstoffsäge ISC 240 HPC 4.0 EBI-Plus Festool ISC 240 HPC 4.0 EBI-Plus scie d'isolation avec accu	32 001 25	825.–

**Es dürfen nur ungeschränkte
Sägeblätter verwendet werden!**

**N'utiliser que des lames de scie
non avoyées!**

Verbrauchsmaterial + Zubehör / Consommables + Accessoires

zu Festool Dämmstoffsäge ISC 240 / pour scie d'isolation Festool ISC 240



Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Schneidgarnitur SG, gezahnt, 240 mm Jeu de coupes SG, dentelé, 240 mm	32 001 26	75.–
Schneidgarnitur SG, gezahnt, 350 mm Jeu de coupes SG, dentelé, 350 mm	32 001 27	99.–
Schneidgarnitur SG, Wellenschliff, 240 mm Jeu de coupes SG, ondulé, 240 mm	32 001 28	99.–
Schneidgarnitur SG, Wellenschliff, 350 mm Jeu de coupes SG, ondulé, 350 mm	32 001 29	126.–



Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Sägeblatt gezahnt, 240 mm / Lame dentée, 240 mm	32 001 30	30.–
Sägeblatt gezahnt, 350 mm / Lame dentée, 350 mm	32 001 31	41.–
Sägeblatt mit Wellenschliff, 240 mm / Lame ondulée, 240 mm	32 001 32	30.–
Sägeblatt mit Wellenschliff, 350 mm / Lame ondulée, 350 mm	32 001 33	41.–

Mineralfaser-Schneidegeräte / Outils de coupe pour matériaux isolants minéraux

Zubehör / Accessoires



! Es dürfen nur ungeschränkte Sägeblätter verwendet werden!
N'utiliser que des lames de scie non avoyées!

Sägemaschine Dewalt

Universell einsetzbar zum Sägen von Dämmstoffplatten.
Ideal auch für Tauchschnitte.

Scieuse Dewalt

Utilisation universelle pour scier tous les matériaux isolants. Plonge directement au centre des matériaux.

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Dewalt DWE 399 (Schnittlänge Sägeblatt 430 mm) Dewalt DWE 399 (longueur de coupe 430 mm)	32 000 94	545.-

* Sägeblätter nicht im Lieferumfang enthalten / Lames de scie non fournies



! Es dürfen nur ungeschränkte Sägeblätter verwendet werden!
N'utiliser que des lames de scie non avoyées!

Sägemaschine Dewalt Akku

Ausgestattet mit 2 Akkus, 1 System-Schnellladegerät und Sägeblattsatz mit Wellenschliff DT 2979.

Scieuse Dewalt accu

Équipé de 2 accus, 1 système de charge rapide, un jeu de lames de scie DT 2979 pour panneaux en laine minérale.

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
DeWalt DCS 397 T2 (Schnittlänge Sägeblatt 430 mm) Dewalt DCS 397 T2 (longueur de coupe 430 mm)	32 001 21	1'190.-
DeWalt DCS 397 T2 ohne Akkus und Schnelllader Dewalt DCS 397 T2 sans accus et système de charge rapide	32 003 24	740.-
DeWalt DCB118T2 Akku-Pack und Schnellladegerät DeWalt DCB118T2 accus et système de charge rapide	32 003 25	450.-



Verbrauchsmaterial / Consommables

zu **Dewalt DWE 399** und **DCS 397** / pour **Dewalt DWE 399** et **DCS 397**

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Sägeblätter DT 2978 ohne Schränkung (gezackt, speziell geeignet für Mineralwolleplatten mit einer hohen Rohdichte) <i>Lames de scie DT 2978 non avoyée (dentées, particulièrement adaptées pour les isolations avec une haute densité)</i>	32 000 95	89.-
Sägeblätter mit Wellenschliff DT 2979 (speziell geeignet für Mineralwolleplatten mit einer geringen Rohdichte) <i>Lames de scie ondulées DT 2979 (particulièrement adaptées pour les isolations avec une faible densité)</i>	32 000 96	78.-



Mineralfaser-Schneidegeräte / Outils de coupe pour matériaux isolants minéraux

Zubehör / Accessoires


Sägemaschine Bosch

Universell einsetzbar zum Sägen von Dämmstoffplatten. Ideal auch für Tauchschnitte. SDS-System für bequeme Sägeblattwechsel ohne Werkzeug.

Scieuse Bosch

Utilisation universelle pour scier tous les matériaux isolants. Plonge directement au centre des matériaux. Système SDS pour un changement aisé de la lame sans outil.

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Bosch GFZ 16-35 AC (Schnittlänge Sägeblatt 300 mm)* Bosch GFZ 16-35 AC (longueur de coupe 300 mm)*	32 000 47	635.–

* Sägeblätter nicht im Lieferumfang enthalten / Lames de scie non fournies

Verbrauchsmaterial / Consommables

zu Bosch GFZ 16-35 AC / pour Bosch GFZ 16-35 AC



Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Sägeblätter aus Stahl HCS TF 350 M (speziell geeignet für Mineralwolleplatten mit einer hohen Rohdichte) Lames de scie en acier HCS TF 350 M (particulièrement adaptées pour les isolations avec une haute densité)	32 000 49	58.–
Wellenschliffmesser TF 350 WM (speziell geeignet für Mineralwolleplatten mit einer geringen Rohdichte) Lames de scie ondulées TF 350 WM (particulièrement adaptées pour les isolations avec une faible densité)	32 000 48	68.–

Säbelsägen / Scies sabres

zu **Isoboy M 300/ME 300** und **ML 300/MEL 300**
pour **Isoboy M 300/ME 300** et **ML 300/MEL 300**

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Milwaukee Säbelsäge C18 HZ-402B in der praktischen Werkzeugtasche, inkl. Akku und Ladegerät Scie sabre Milwaukee C18 HZ-402B avec sac à outils pratique, avec accu et chargeur	32 001 18	545.–

* Sägeblätter nicht im Lieferumfang enthalten. Siehe Folgeseite.

*Lames de scie non fournies. Voir page suivante.



Mineralfaser-Schneidegeräte / Outils de coupe pour matériaux isolants minéraux

Zubehör / Accessoires

Sägeblätter für Säbelsägen mit 1/2" Aufnahmen Lames de scie sabre avec réception 1/2"

! Es dürfen nur ungeschränkte Sägeblätter verwendet werden!
! N'utiliser que des lames de scie non avoyées!

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
 Sägeblatt mit Wellenschliff 300 mm Lame ondulée 300 mm	32 000 66	32.–
 Sägeblatt mit Wellenschliff, doppelschneidig, Länge: 480 mm Lame ondulée, double tranchant, longueur: 480 mm	32 001 08	68.–
 Sägeblatt gezahnt, ohne Schränkung (Box à 3 Stück) Länge: 430 mm Lame dentée, non avoyée (boîte de 3 pièces) Longueur: 430 mm	32 001 12	65.–
 Sägeblatt Z 6 grob (Zahnung seitlich geschliffen) ^{1 2} Lame de scie Z 6 grossière (denture aiguisée latéralement) ^{1 2}	32 001 13	52.–
 Sägeblatt Z 10 mittel (Zahnung seitlich geschliffen) ^{1 2} Lame de scie Z 10 moyenne (denture aiguisée latéralement) ^{1 2}	32 001 14	52.–
 Sägeblatt Z 14 fein (Zahnung seitlich geschliffen) ^{1 2} Lame de scie Z 14 fine (denture aiguisée latéralement) ^{1 2} ¹ Länge: 380 mm, ² speziell geeignet für PIR/PUR Platten ¹ Longueur: 380 mm, ² Convient particulièrement pour PIR/PUR	32 001 15	52.–
 Handgriff abklappbar für 1/2 " Aufnahme Poignée rabattable pour réception 1/2"	32 001 09	25.–

Verbrauchsmaterial / Consommables

zu Makita Handy H2 / pour Makita Handy H2

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
 Sägeblatt Z 10 mittel Lame de scie Z 10 moyenne	32 000 59	52.–
 Sägeblatt Z 14 fein Lame de scie Z 14 fine	32 000 60	52.–

! Sägeblätter ohne Schränkung für die Verwendung am Isoboy:
Lames de scie non avoyées pour l'utilisation sur l'Isoboy:
Artikel-Nr. / No art.: 32 000 54 (Z 10)
32 000 55 (Z 14)

Zusatzgeräte mit Zubehör / Appareils complémentaires avec accessoires



Rokamat-Fassadenschleifmaschine

2-Teller-Schleifmaschine mit flexibler Antriebswelle, Antriebsmotor 230V, 900W. Werkzeughalter mit 2 Stütztellern, 2 Schleifscheiben Korn 16, Staubabzughaube und Kunststoffkoffer

Meuleuse de façade Rokamat

Meuleuse à 2 plateaux avec arbre flexible, moteur 230V, 900W. Porte-outils avec 2 plateaux-suppôts, 2 disques grain 16, hotte d'aspiration de poussière et coffre plastique

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Fassadenschleifmaschine Rokamat mit Koffer Meuleuse de façade Rokamat avec coffre	31 000 05	1'750.-

Zubehör / Accessoires

Zubehör und Verbrauchsmaterial/Accessoires et Consommables

zu Rokamat-Fassadenschleifmaschine / pour meuleuse de façade Rokamat

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Schleifscheiben Korn 16 grob / Disque grain 16 grossier *	32 000 70	3.50
Schleifscheiben Korn 24 mittel / Disque grain 24 moyen *	32 000 71	3.50

*Preis pro Stück / Prix par pièce

Zusatzgeräte / Appareils complémentaires



Rückenstaubsauger

zu Rokamat-Fassadenschleifmaschine
230V, 1100W
Filtersack (Papier) 15 Liter

Aspirateur dorsal

pour meuleuse de façade Rokamat
230 V, 1100W
avec filtre en papier: 15 litres

Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Rückenstaubsauger / Aspirateur dorsal	32 000 72	920.-

Zubehör und Verbrauchsmaterial/Accessoires et Consommables

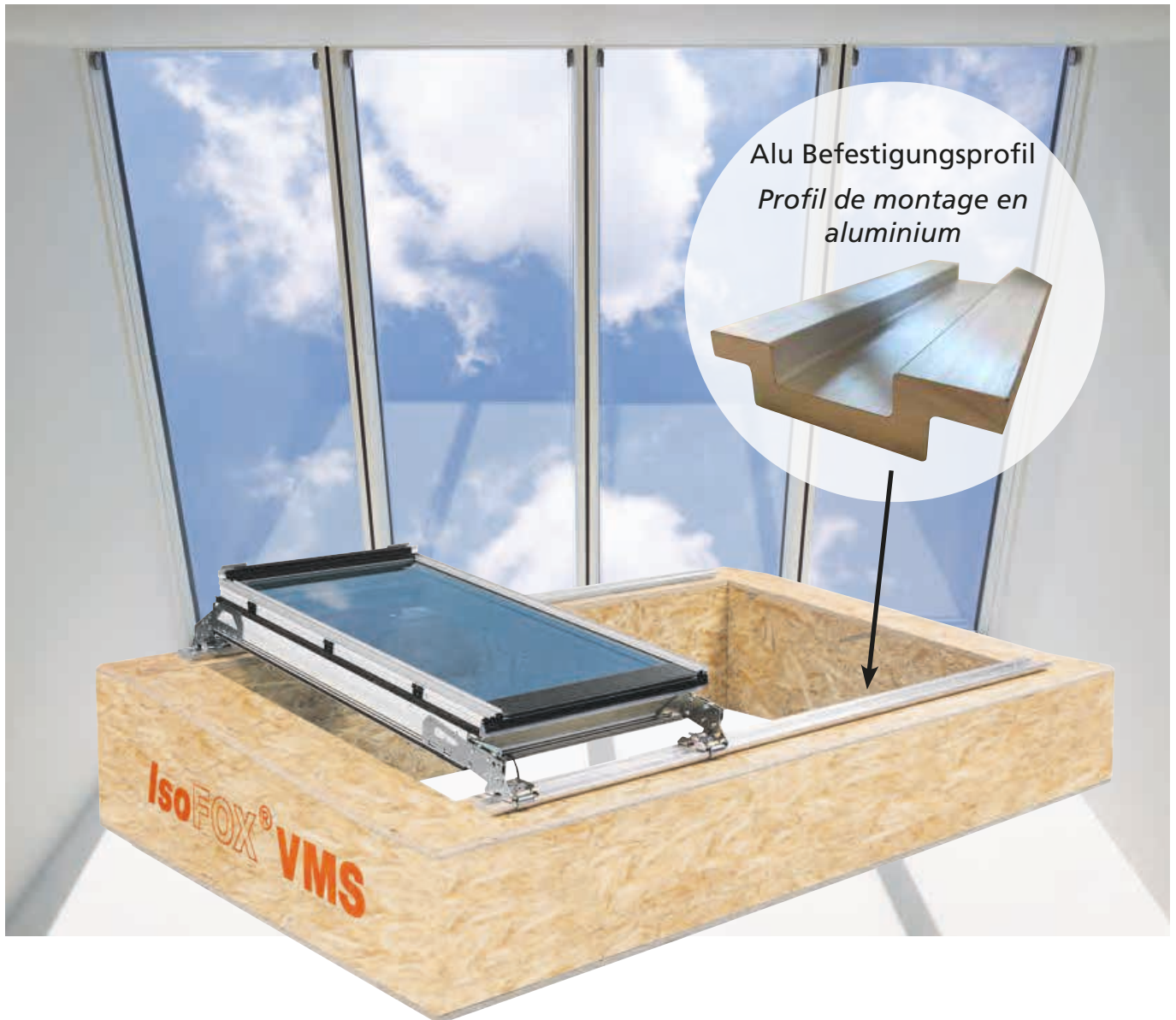
zu Rückenstaubsauger / pour aspirateur dorsal



Beschreibung Description	Art.-Nr. N° art.	Preis CHF Prix CHF
Stofffilterbeutel mit Reissverschluss Filtre en coton avec fermeture-éclair	32 000 73	85.-
Papierfilter / Filtre en papier (1 Stück / 1 pièce) *	32 000 74	7.-

* auch als Paket à 10 Stück erhältlich / également disponible en paquet de 10 pièces

IsoFOX[®] VMS VELUX Modular Skylights



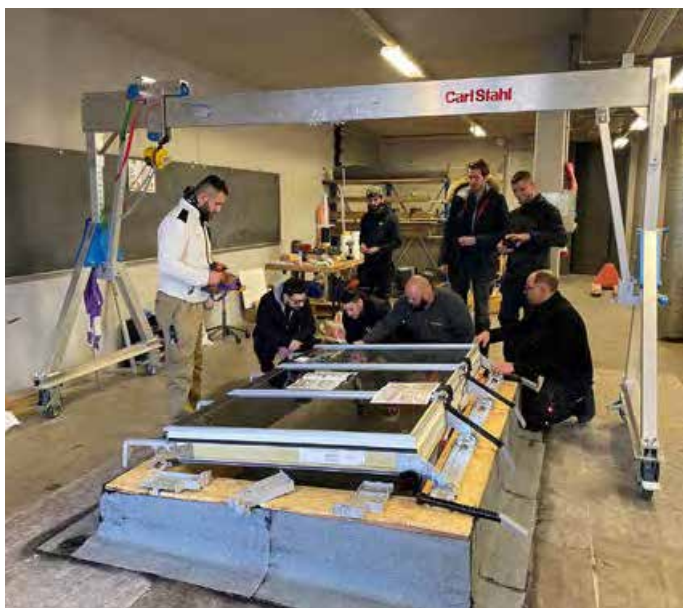
IsoFOX VMS Unterkonstruktion, welche für eine zeitsparende, wärmebrückenfreie und wirtschaftliche Montage von VMS-Lichtbändern mit 5° Neigung geeignet ist.

IsoFOX VMS, une sous-construction conçue spécialement pour les Lanterneaux 5° de VELUX Modular Skylights. Elle permet une installation rapide et économique et réduit les ponts thermiques.

Innovative Bildungsleistungen für die Gebäudehülle



Centre de formation Polybat
Filiale Suisse Romande
Chemin de l'Ermitage 40, 1619 Les Paccots FR
T 021 948 20 40, F 021 948 20 42
info@polybat.ch, www.polybau.ch

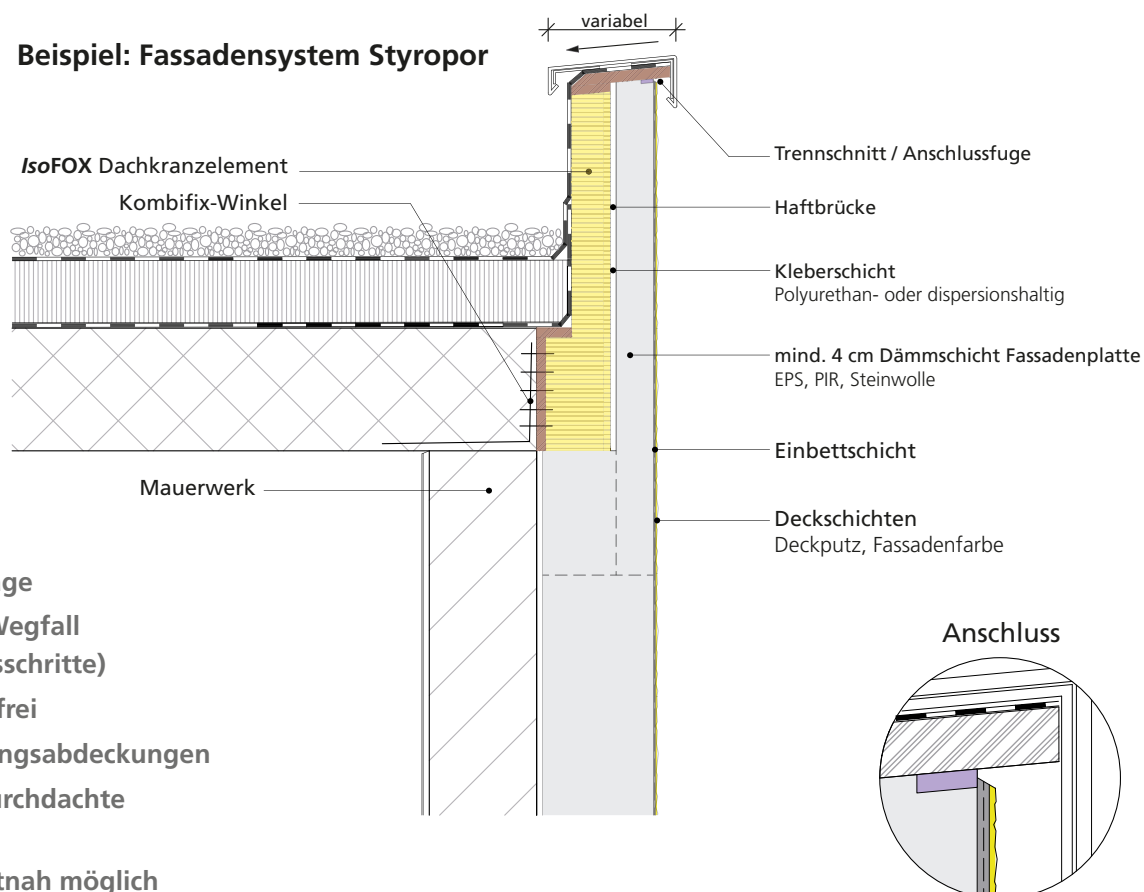




IsoFOX[®] Dachkranzelemente für Flachdächer

Das *IsoFOX* Dachkranzelement bietet viele Vorteile im Bereich der obersten Geschossdecke für Fassaden mit Styropor, Steinwolle, PUR sowie für hinterlüftete Fassadensysteme.

Beispiel: Fassadensystem Styropor



- Einfache Montage
- Zeitersparnis (Wegfall diverser Arbeitsschritte)
- Wärmebrückenfrei
- Schmale Brüstungsabdeckungen
- Saubere und durchdachte Detaillösung
- Abdichtung zeitnah möglich

Anwendungsschritte

IsoFOX® Dachkranzelemente





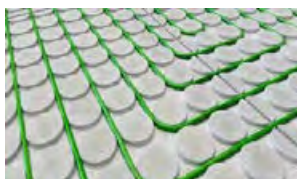
SIMPLYTHERM

HEIZEN · KÜHLEN · SIMPLYFÜHLEN

SIMPLYTHERM FUSSBODENHEIZUNG

Trockenbau System **nur 18 mm**

Das superschlanke Fußbodenheizungssystem



SIMPLYTHERM DECKENKÜHLUNG/ WANDHEIZUNG

Trockenbau System

29

Entwickelt für schnelle, energiesparende
Kühlung/Heizung über Decke und Wand



SIMPLYTHERM MODUL-VERTEILER

NUR Drehen & Sichern



Allgemeine Bedingungen

1. Vertragsgrundlage

- 1.1 Diese allgemeinen Bedingungen sind Bestandteil des Kaufvertrages. Davon Abweichendes ist schriftlich zu vereinbaren. Sie gehen allfälligen Einkaufsbedingungen eines Käufers vor, ausser jene Einkaufsbedingungen wären vom Verkäufer ausdrücklich und schriftlich als verbindlich anerkannt worden.
- 1.2 Der Vertrag wird durch Unterzeichnung des Kaufvertrages abgeschlossen. Der Käufer bestätigt dabei, die allgemeinen Bedingungen zu kennen.
- 1.3 Ist kein beidseitig unterzeichneter Vertrag vorhanden, so ist der Vertrag dann abgeschlossen, wenn der Verkäufer nach Eingang einer mündlichen oder schriftlichen Bestellung den Auftrag bestätigt.
- 1.4 Die in Katalogen, Prospekten, Rundschreiben, Anzeigen, Abbildungen, Preislisten usw. enthaltenen Angaben über Gewicht, Masse, Preise, Leistungen und dergleichen sind nur dann verbindlich, wenn im Vertrag ausdrücklich und schriftlich auf sie Bezug genommen ist.
- 1.5 Pläne, technische Unterlagen usw., die dem Käufer vor oder nach Vertragsabschluss ausgehändigt werden, bleiben ausschliessliches Eigentum des Verkäufers. Ohne dessen Zustimmung darf der Käufer sie weder benutzen, kopieren, vervielfältigen, noch Dritten aushändigen; kommt ein Vertrag nicht zustande, so sind diese Unterlagen dem Verkäufer vollständig zurückzugeben.

2. Preis / Zahlungsbedingungen

- 2.1 Die Preise verstehen sich ohne Verpackung ab Lieferwerk, ohne Montage und ohne Anpassung an lokale Vorschriften des Käufers.
- 2.2 Die Zahlung hat grundsätzlich zu den vereinbarten Zahlungsbedingungen (-zeiten) und in der vereinbarten Währung zu erfolgen.
- 2.3 Der Kaufpreis ist bei Fälligkeit zu bezahlen; eine Verrechnung irgendwelcher Ansprüche seitens des Käufers ohne entsprechende schriftliche, zusätzliche Vereinbarung ist ausgeschlossen. Pendente Mängelrügen entbinden den Käufer nicht von der Zahlungspflicht gemäss Vertrag.
- 2.4 Der Käufer befindet sich ab vereinbartem Fälligkeitsdatum auch ohne Mahnung in Verzug und schuldet einen Verzugszins von 3% über dem im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Diskontsatz der Schweizerischen Nationalbank.

2.5 Bis zu einem Netto-Warenwert von CHF 85.– wird ein Kleinmengenzuschlag von CHF 15.– verrechnet.

2.6 Neukunden werden nur nach Vorauszahlung beliefert.

3. Lieferfrist

- 3.1 Ist das Auslieferungsdatum nicht vertraglich festgelegt, so beginnt die Lieferfrist mit dem spätestens der nachstehend erwähnten Zeitpunkte:
 - Datum des Vertragsabschlusses
 - Klärung aller technischen und kaufmännischen Einzelheiten
 - Datum, an dem der Verkäufer eine vertraglich zu leistende Anzahlung erhält.
- 3.2 Verzögert sich die Lieferung aus einem unter Ziffer 7.1 aufgeführten Entlastungsgrund, so wird die Lieferfrist für die Dauer der dadurch verursachten Verzögerung verlängert und jede Ersatzpflicht des Verkäufers für die direkten oder indirekten Schäden des Käufers ist wegbedungen. Eine Verzögerung in der Lieferung (ohne Rücksicht auf die Ursache) berechtigt den Käufer nicht zum Vertragsrücktritt.
- 3.3 Die Gefahr geht im Werk ab Datum der Versandbereitschaft auf den Käufer über. Auf Wunsch des Käufers schliesst der Verkäufer eine übliche Transportversicherung auf Kosten des Käufers ab; weitergehende Versicherungen sind Sache des Käufers.
- 3.4 Nimmt der Käufer die Lieferung nicht im vertraglich vereinbarten Zeitpunkt ab, so hat er trotzdem die von Lieferdaten abhängigen Zahlungen zu leisten, als ob die Lieferung erfolgt wäre. Der Verkäufer hat für die Einlagerung des Liefergegenstandes auf Kosten und Gefahr des Käufers, nach Sicherstellung einer Mindestlagergebühr von 3 Monaten zu sorgen.

4. Warenversand

- 4.1 Versandkosten für Grossgeräte: **CHF 40.– pro Stück**
Alle übrigen Versand-/Verpackungskosten für Klein- sowie Handgeräte, Zubehör und Ersatzteile werden nach Aufwand verrechnet. Es gelten die allgemein gültigen Tarife der Schweizerischen Post.

5. Eigentumsvorbehalt

- 5.1 Der Käufer anerkennt, dass bis zur gänzlichen Bezahlung der Verkäufer Eigentümer des Kaufobjektes ist.

6. Garantie

- 6.1 Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und endet 24 Monate danach. Die Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, welche auf Material- und/oder Herstellungsfehler sowie auf die Nichterfüllung zugesicherter Eigenschaften zurückzuführen sind. Der Käufer ist nicht berechtigt, wegen derartiger Garantiemängel vom Vertrag zurückzutreten. Der Anspruch besteht nur unter der Voraussetzung, dass der Käufer seine vertraglichen Verpflichtungen erfüllt hat und dass ein allfälliger Mangel sofort nach dessen Entdeckung schriftlich gerügt wird und Kambo AG jede Möglichkeit gegeben wird, den Mangel festzustellen und zu beseitigen.
- 6.2 Sollen Abnahmeprüfungen im Lieferwerk oder am Aufstellungsort stattfinden, so sind die hierfür geltenden Bedingungen von den Parteien schriftlich zu vereinbaren. Ohne andere Abrede ist für die Abnahmeprüfung die im Herstellerland bestehende, allgemeine Praxis des betreffenden Industriezweiges massgebend.
- 6.3 Der Verkäufer hat nach erfolgter Rüge den Mangel so schnell wie möglich auf seine Kosten zu beheben. Auf dessen Verlangen stellt der Käufer allenfalls benötigte Hilfe kostenlos zur Verfügung. Sofern nicht der Mangel die Reparatur am Aufstellungsort bedingt, hat der Käufer dem Verkäufer die mangelhaften Teile zur Reparatur oder Ersatzleistung zuzusenden. Die Garantiepflicht des Verkäufers gilt dann als erfüllt, wenn er dem Käufer das ordnungsgemäss reparierte Teil zurücksendet oder ein Ersatzteil liefert. Der ersetzte (mangelhafte) Teil steht im Eigentum des Verkäufers. Auf ein Garantie-Ersatzteil wird wiederum eine Garantie von 12 Monaten geleistet, ohne dass die Gewährleistung in Bezug auf das ganze Kaufobjekt verlängert wird.
- 6.4 Der Käufer übernimmt auf seine Kosten und Gefahr den Transport der mangelhaften Teile sowie der reparierten Teile oder Ersatzteile zwischen dem Aufstellungsort und dem Werk des Herstellers.
- 6.5 Die Garantie entfällt für Mängel, die ihre Ursache haben in schlechter Instandhaltung, schlechter Aufstellung durch den Käufer, Änderungen ohne schriftliche Zustimmung des Verkäufers, schlecht ausgeführte Reparaturen durch den Käufer, normale Abnutzung, nicht fachgerechten Gebrauch, Einwirkungen Dritter, Beeinflussung durch periphere Bedingungen bei der Aufstellung und im Betrieb (wie z.B. Temperatureinflüsse, Spannungsschwankungen, u.a.m.), Nichtbeachtung von Betriebsvorschriften.
- 6.6 Erweist sich eine Mängelrüge als unbegründet, sind die damit verbundenen Kosten vom Käufer zu tragen.
- 6.7 Der Inhalt der Garantieleistung ist in Ziffer 6.3 abschliessend aufgeführt und es gilt als ausdrücklich vereinbart, dass der Verkäufer dem Käufer keinen Schadenersatz zu leisten hat für Verletzung von Personen, für Schäden an Gütern, die nicht Vertragsgegenstand sind, für Forderungen Dritter, Unkosten irgendwelcher Art oder für Gewinnentgang. Jegliche Art von Ansprüchen seitens des Käufers oder Dritter an den Verkäufer über die Behebung aller am Kaufobjekt während der Garantiezeit auftretenden, vom Hersteller nachweisbar verschuldeten Mängel hinaus sind ausgeschlossen.

7. Entlastungsgründe

- 7.1 Folgende Ereignisse gelten als Entlastungsgründe beim Verkäufer, Käufer oder dem Lieferwerk des Verkäufers, falls diese nach Abschluss des Vertrages eintreten und der Vertragserfüllung im Wege stehen: Alle vom Parteiwillen unabhängigen Umstände, die als Fälle höherer Gewalt zu qualifizieren sind, wie z.B. Krieg, Arbeitskonflikte, Aufstand, Brand, behördliche Beschlagnahmung, Embargo.
- 7.2 Die Partei, die sich auf einen Entlastungsgrund beruft, hat die andere Partei sofort schriftlich von dessen Eintreten und Wegfall in Kenntnis zu setzen.

8. Gerichtsstand / Anzuwendendes Recht

- 8.1 Für die richterliche Beurteilung von Vertragsstreitigkeiten ist das schweizerische Recht anzuwenden.
- 8.2 Als ausschliesslichen Gerichtsstand vereinbaren die Parteien den Sitz des Verkäufers.

! Wichtiger Hinweis

Der Umtausch und die Rückgabe von Ware wird von Konsumentinnen und Konsumenten oft als eine Selbstverständlichkeit verstanden. Allerdings gibt es in der Schweiz – im Gegensatz zur EU – keinen gesetzlichen Anspruch auf Umtausch oder Rückgabe.

Conditions générales de vente

1. Généralité

- 1.1 Les présentes conditions générales font partie intégrale du contrat de vente. Toute modification au présent contrat requiert la forme écrite. Les conditions de l'acheteur ne sont pas reconnues comme valides sauf si elles sont explicitement citées comme telles dans le contrat de vente signé expressément par le vendeur.
- 1.2 La commande est conclue par la signature du contrat de vente. L'acheteur confirme par sa commande qu'il a pris connaissance et accepte les présentes conditions générales.
- 1.3 Si aucun accord signé n'est conclu entre les parties, le contrat est reconnu comme valable lorsque le vendeur confirme la réception d'un ordre écrit ou verbal.
- 1.4 Les données sur le poids, les dimensions, le prix, les services, etc. tels que mentionnées dans les catalogues, les brochures, les bulletins, les publicités, les illustrations, les listes de prix, etc. ne sont contractuelles que si et seulement si elles sont expressément mentionnées dans le contrat de vente.
- 1.5 Les plans, les dessins, les documents techniques, etc. qui pourront être remis à l'acheteur avant ou après la signature du contrat demeurent la propriété exclusive du vendeur. Sans son consentement express, l'acheteur ne peut les utiliser, les copier, les reproduire ou les transmettre; et sauf indication particulière, ces documents doivent être retournés au vendeur dans leur intégralité.

2. Prix / paiement

- 2.1 Les prix s'entendent départ usine, sans emballage, sans installation et sans adaptation aux besoins particuliers de l'acheteur.
- 2.2 Le paiement doit être effectué selon les conditions de paiement convenues et dans la devise convenue.
- 2.3 Le prix d'achat est payable à l'échéance, un règlement de toute réclamation par l'acheteur sans accord préalable écrit doit être exclu. Une procédure ne libère pas l'acheteur du paiement contractuel.
- 2.4 En cas de non règlement dans le délai contractuel, l'acheteur sera redevable d'un intérêt de 3% supérieur au taux d'intérêt du jour de la Banque nationale suisse.

2.5 Pour les commandes d'une valeur nette de la marchandise inférieure à 85 CHF, un supplément de 15 CHF sera facturé.

2.6 Les nouveaux clients sont livrés après paiement anticipé.

3. Délai de livraison

- 3.1 Si la date de livraison n'est pas fixée dans le contrat, le délai de livraison sera déterminé lors de la dernière des dates mentionnées ci-dessous:
 - Date du contrat
 - Date de clarification de tous les détails techniques et commerciaux
 - Date de réception du ou des acompte(s) contractuel(s).
- 3.2 Si la livraison est retardée pour une raison en vertu du paragraphe 7.1 ci-dessous, le délai de livraison est prolongé pour la durée du retard causé par l'événement et la responsabilité du vendeur est exclue pour tous les dommages directs ou indirects de l'acheteur. Un retard dans la livraison (quelle que soit la cause) ne donne pas droit à l'acheteur de résilier le contrat.
- 3.3 Au départ de la marchandise de l'usine, le risque est transféré à l'acheteur. À la demande de l'acheteur, le vendeur peut contracter une assurance de base à la charge de l'acheteur. Une assurance complémentaire relève de la responsabilité de l'acheteur.
- 3.4 Si l'acheteur n'est pas livré dans le délai prescrit, il a l'obligation de s'acquitter des paiements qui dépendent des dates de livraison, comme si la livraison avait eu lieu. Le vendeur doit assurer le stockage des produits aux risques et aux frais de l'acheteur, pour une durée minimale de stockage de 3 mois.

4. Expédition des marchandises

- 4.1 Frais d'expédition pour les grands appareils: **40 CHF par pièce.**
Tous les autres frais d'expédition/d'emballage pour les petits appareils et les appareils manuels, les accessoires et les pièces de rechange sont facturés en fonction des dépenses. Les tarifs en vigueur de la Poste suisse s'appliquent.

5. Réserve de propriété

- 5.1 L'acheteur reconnaît que jusqu'à complet paiement, le vendeur reste propriétaire de l'objet acheté.

6. Garantie

- 6.1 La période de garantie commence à l'achat du produit et se termine 24 mois plus tard. La garantie ne couvre que les défauts dus aux matériaux et/ou à la fabrication et la non-réalisation des caractéristiques garanties. L'acheteur n'a pas le droit de se retirer du contrat en raison de tels défauts de garantie. La revendication n'existe qu'à condition que l'acheteur ait rempli ses obligations contractuelles et qu'un éventuel défaut soit signalé par écrit immédiatement après sa découverte et que Kambo AG ait la possibilité de déterminer et d'éliminer le défaut.
- 6.2 Toute modification dans les délais de livraison est à convenir par écrit. En l'absence de tout autre accord s'applique le protocole d'acceptation dans le pays de fabrication, selon la pratique de la branche.
- 6.3 Le vendeur remédiera au défaut le plus rapidement possible et à ses frais dès son signalement. À sa demande, l'acheteur fournira toute l'aide nécessaire gratuitement. À moins que la réparation de défaut ne nécessite une intervention sur le site, l'acheteur enverra au vendeur la pièce défectueuse pour réparation ou remplacement. La responsabilité de garantie du vendeur sera satisfaite s'il revient à l'acheteur la partie réparée ou la fourniture d'une pièce de rechange. La partie défectueuse est propriété du vendeur. Seule la garantie des pièces remplacées sous garantie fait l'objet d'une nouvelle garantie de 12 mois. Toute extension à l'ensemble est exclue.
- 6.4 L'acheteur doit assurer à ses propres frais et risques le transport des pièces défectueuses et des pièces réparées ou des pièces détachées entre ses locaux et ceux du fabricant.
- 6.5 La garantie ne s'applique pas aux défauts qui sont causés par un mauvais entretien, une installation inadéquate, une modification de l'installation sans le consentement préalable écrit du vendeur, une réparation mal effectuée par l'acheteur, l'usure normale, une mauvaise utilisation, l'ingérence de tiers, une cause extérieure sur le fonctionnement (tels que les changements de température, les fluctuations de tension, etc.), et le non-respect des règles de fonctionnement.
- 6.6 Si un défaut décelé par l'acheteur s'avère sans fondement, les coûts inhérents sont supportés par l'acheteur.
- 6.7 Les termes de la garantie sont inscrits à la section 6.3 et il est expressément convenu que le vendeur ne pourra être tenu responsable en cas de blessures corporelles, de dommages aux biens qui ne sont pas contractuels ainsi que pour des réclamations pour des tiers, des frais ou tout autre type de dommage et intérêts. Tout type de dommages et intérêts pouvant être réclamés par l'acheteur ou par un tiers au titre de dédommagement suite à un cas de garantie est expressément exclus.

7. Réserve

- 7.1 Les événements suivants peuvent être considérés comme motifs recevables par les parties concernant un report de livraison, s'ils surviennent après la conclusion du contrat et lorsque le contrat court: toutes situations qui, en dehors de la sphère d'influence des parties, peuvent être classées comme cas de force majeure tels que guerres, conflits sociaux, émeutes, incendies, confiscation par le gouvernement et embargo.
- 7.2 La partie qui dépose un recours sur une clause en informe sans délai et par écrit l'autre partie et la tient informée de l'évolution de celle-ci.

8. Compétence / droit applicable

- 8.1 Pour tout différend qui découlerait des présentes conditions, le droit suisse est applicable.
- 8.2 Le for juridique est établi au siège du vendeur.
- 8.3 En cas de divergence entre les traductions, la version allemande fait foi.

!Remarque importante

L'échange et le retour de marchandises sont souvent considérés comme allant de soi par les consommateurs. Cependant, contrairement à l'UE, il n'existe pas en Suisse de droit légal à l'échange ou au retour.

Isoboy[®]

IsoFOX[®]

IsoFOX[®] **VMS**

VELUX Modular Skylights

**DIE CLEVERE LÖSUNG.
LA SOLUTION FUTÉE !**

www.kambo.ch